

生命和豐盛的生命

Life and Abundant Life

我來了，是要叫人得生命，並且
得的更豐盛。

I came that they may have **life**
and have it **abundantly**.

約Jn.10:10

William Borden of Yale

Borden was born into a prominent and wealthy Chicago family, the third child of William and Mary Borden. Borden's father had made a fortune in Colorado silver mining. After graduating from Yale, Borden's intention was to become a missionary to Uyghur Muslims in northwestern China, but he decided first to study Islam and Arabic in Cairo, boarding with a Syrian family there so that he would hear Arabic spoken as much as possible. He also spent time distributing on the streets Christian sermons written in a Koranic style.^[13] In March 1913, he contracted cerebral meningitis and died a few weeks later. **He was 25.**



Queen of the Dark Chamber: Christiana Tsai (1890 – 1984)



一代傳奇女子

◆ 生命是什麼 What is Life ?

你們的**生命是什麼呢**？你們原來是一片雲霧，出現少時就不見了。

What is your life? For you are a mist that appears for a little time and then vanishes.

雅James 4:14

你要囑咐那些**今世**富足的人，不要自高，也不要倚靠無定的錢財；**只要倚靠那厚賜百物給我們享受的神**。又要囑咐他們行善，在好事上富足，甘心施捨，樂意供給人，**為自己積成美好的根基**，預備將來，叫他們**持定那真正的生命**。

*As for the rich in this **present age**, charge them not to be haughty, nor **to set their hopes on** the uncertainty of riches, but on **God, who richly provides us with everything to enjoy**. They are to do good, to be rich in good works, to be generous and ready to share, thus storing up treasure for themselves as **a good foundation for the future**, so that they may take hold of that which is **truly life**.*

提前1Tim.6:17-19

◆ 生命是什麼？

因為，在你那裡有**生命的源頭**；在你的光中，我們必得見光。 詩36:9

*For with you is the **fountain of life**; in your light do we see light.* Ps.36:9

我今日呼天喚地向你作見證；我將生死禍福陳明在你面前，所以你要揀選生命，使你和你的後裔都得存活；且愛耶和華你的神，聽從他的話，專靠他；因為他是你的生命，你的日子長久也在乎他。申30:19-20

I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, blessing and curse. Therefore choose life, that you and your offspring may live, loving the LORD your God, obeying his voice and holding fast to him, for he is your life and length of days. Deut.30:19-20

沒有神便沒有生命

Without God Life is nothing

神是 靈 - 生命的源頭

神是 光 - 生命的供應

神是 愛 - 生命的義意

God is Spirit - the Source of life

God is Light - the Provision of life

God is Love - the Meaning of life

什麼是豐盛的生命 What is Abundant Life ?



什麼是豐盛的生命？

What is Abundant Life?

耶穌說：你們要謹慎自守，免去一切的貪心，因為人的**生命不在乎家道豐富**。

And he said to them, “*Take care, and be on your guard against all covetousness, for **one's life does not consist in the abundance of his possessions.***”

路Lk.12:15

什麼是豐盛的生命 What is Abundant Life?

你必將**生命的道路**指示我，在你面前
有滿足的喜樂；在你右手中有**永遠的**
福樂。 诗16:11

*You make known to me **the path of life**; in
your presence there is **fullness of joy**; at
your right hand are **pleasures forevermore**.*

Psalm 16:11

按神的旨意而生命成全

Fulfilling life in God's purpose

這樣看來，我親愛的弟兄，你們既是常順服的，不但我在你們那裡，就是我如今不在你們那裡，更是順服的，就當恐懼戰兢**做成你們得救的工夫**。你們立志行事都是神在你們心裡運行，為要**成就他的美意**。

腓2:12-13

*Therefore, my beloved, as you have always obeyed, so now, not only as in my presence but much more in my absence, **work out your own salvation with fear and trembling**, for it is God who works in you, both to will and **to work for his good pleasure**.*

Phil.2:12-13

◆ 做成你們得救的工夫

Work out our Salvation

因為他預先所知道的人，就預先定下**效法他兒子的模樣**，使他兒子在許多弟兄中作長子。預先所定下的人又**召他們來**；所召來的人又**稱他們為義**；所稱為義的人又**叫他們得榮耀**。

*For those whom he foreknew he also predestined to be **conformed to the image of his Son**, in order that he might be the firstborn among many brothers. And those whom he predestined he also **called**, and those whom he called he also **justified**, and those whom he justified he also **glorified**.*

羅Rm.8:29-30

◆ 做成你們得救的工夫

Work out our Salvation

惟有你們是**被揀選的族類**，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那**召你們出黑暗入奇妙光明**者的美德。 彼前2:9

*But you are **a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people for his own possession, that you may proclaim the excellencies of him who called you out of darkness into his marvelous light.***

1Pet.2:9

保羅的生命見證 Paul's Testimony

不但如此，我也將萬事當作有損的，因我以**認識我主基督耶穌為至寶**。…弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，**努力面前的，向著標竿直跑**，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。 腓3:8,13-14

I count everything as loss because of **the surpassing worth of knowing Christ Jesus my Lord**. Brothers...But one thing I do: forgetting what lies behind and **straining forward to what lies ahead, I press on toward the goal** for the prize of the upward call of God in Christ Jesus. Phil. 3:8, 13-14

表明生命的道 Display the word of life

在這彎曲悖謬的世代**作神無瑕疵的兒女**. 你們顯在這世代中, **好像明光照耀, 將生命的道表明出來**, 叫我在基督的日子好誇我沒有空跑, 也沒有徒勞. 腓2:15-16

*That you may be blameless and innocent, **children of God without blemish** in the midst of a crooked and twisted generation, among whom you **shine as lights in the world, holding fast to the word of life**, so that in the day of Christ I may be proud that I did not run in vain or labor in vain.* Phil.2:15-16

表明生命的道

Display the word of life

...要叫你們**宣揚**那召你們出黑暗
入奇妙光明者的美德。 彼前2:9

*that you **may proclaim** the excellencies of
him who called you out of darkness into
his marvelous light.* 1Pet.2:9

◆ 作主的見証 Be His Witness

— 與神同行 Walk with God

世人哪，耶和華已指示**你何為善**。他
向你所要的是什麼呢？只要你行公義，
好憐憫，存謙卑的心，**與你的神同行**。

He has told you, O man, **what is good**; and
what does the LORD require of you but to
do justice, and to love kindness, and to
walk humbly with your God? 彌Micah 6:8

◆ 作主的見証 Be His Witness

— 與神同行 Walk with God

應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜，出人意外的平安必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。 腓Phil. 4:6-7

Do not be anxious about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

◆ 作主的見證 Be His Witness

- 同負主的使命 On mission with Christ

我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式。 太11:29

Take my yoke upon you, and learn from me, for I am gentle and lowly in heart.

Mt.11:29

◆ 作主的見證 Be His Witness

- 同負主的使命 On mission with Christ

但聖靈降臨在你們身上，你們就**必得著能力**，並要在耶路撒冷、猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，**作我的見證**。

But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.”

徒Acts 1:8

◆ 作主的見證 Be His Witness

- 同負主的使命 On mission with Christ

好叫你們行事為人對得起主，凡事
蒙他喜悅，**在一切善事上結果子**，
漸漸的多知道神； 西1:10

So as to **walk in a manner worthy of the
Lord, fully pleasing to him: bearing fruit in
every good work and increasing in the
knowledge of God;** Col.1:10

◆ 作主的見証 Be His Witness

- 同負主的使命 On mission with Christ

感謝神！常帥領我們在基督裡誇勝，
並藉著我們在各處顯揚那因認識
基督而有的香氣。 林後2:14

*But thanks be to God, who in Christ always
leads us in triumphal procession, and
through us spreads the fragrance of the
knowledge of him everywhere. 2Cor.2:14*

◆ 作主的見證 Be His Witness

- 同負主的使命 On mission with Christ

所以，我們**作基督的使者**，就好像神藉我們勸你們一般。我們替基督求你們與神和好。
林後5:20

*Therefore, we are **ambassadors for Christ**, God making his appeal through us. We implore you on behalf of Christ, be reconciled to God.*
2Cor.5:20

◆ 作主的見證 Be His Witness

- 同負主的使命 On mission with Christ

我所作的一切，都是為了福音的緣故，好讓我與別人同享福音的好處。

林前9:23

I do it all for the sake of the gospel, that I may share with them in its blessings.

1Cor.9:23

William Borden of Yale

Following Borden's death, his mother found in his Bible the words

No Reserve

沒有保留

No Retreat

沒有後退

No Regrets

沒有後悔

【愛是不保留】

惟求奉上生命全归主所有
要将一切尽献于我主的手
我已决定今生再没所求
惟望得主称赞已足够

Giving everything to You is all I pray.
Use my life to serve You truly every day.
I'll hold Your hands and give You all my praise.
Let the whole world know Your love and grace!